

Jos Naaijkens

Bewijsplaatsen uit zijn werk op www.cubra.nl

Dit PDF-bestand bevat een overzicht van de fragmenten uit het werk van Jos Naaijkens die als bewijsplaats verwerkt zijn in het Woordenboek van de Tilburgse Taal (www.cubra.nl/wtt/)



Het kopieerrecht © copyright van dit PDF-bestand berust bij de Stichting Cultureel Brabant 2011. Dit bestand is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik. Indien uit dit bestand geciteerd wordt, stellen uitgever en redacteur het op prijs dat de bron vermeld wordt.

NB De trefwoorden, in de kolom rechts, zijn geschreven zonder accenten om de verwerking te vergemakkelijken

En as ik zôo de school afstrêûp kom ik hil wè tege. (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèère'; CuBra)	afstreupe
Veugeltjes van allerhaande sorte vliege d'r rond. (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèère'; CuBra)	alderhaande
Ik gelêuf alzelèeve dè ze laoter nog 's gaon hokke ôok (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèère'; CuBra)	alzeleeve
Aontreej zès euro èn as ge wot konde oewe jas kwèet vur enne euro. (Jos Naaijkens; 'De kèrstfèèr'; CuBra, ca. 2005)	aontreej
Daags nò "drie kôoninge", zôo ast écht heurt, brikt ze ieder jaor den kerststal aaf en rômt ze den bôom op. (Jos Naaijkens; 'De kèrsbôom in de dôos'; CuBra, ca 2005)	breeke brikt
Mar 's moeder zeej dè 'nne CeeVeej 'n verhaol is wè over oe èège gao. 'nne Sôrt leeveslôop zôo gezeej. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	ceeveej
's Moeder heej ôk nie 't euwege lèève. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	eeuweg
Tòch waar 'k op school vruuger 'nne goeje jonge. Daor leej 't nie aon. 'k Waar 't fiepke van de frater. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	fiepke
Dees CeeVeej hèk dus opgestuurd gehad naor de geminte. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	gehad
Hullië pa waar in ieder geval wel veul van hès. (Jos Naaijkens;	hullie hullieje

'Vruuger bij ons in de Mister Stormstraat'; CuBra, ca 2005)	
Hullie moeder had innigte weeke geleeje nog gevraagd of ze mee naor de stad ging om wè bloeskes en 'n broek te gaon kôope. (Jos Naaijkens; 'Middelbaoeschoolperiekelej'; CuBra, ca 2005)	innegte
Asse van iemand 'n kèrstkaort had gekreege, stuurde ze d'r êen trug. Dán pas. Irder nie... (Jos Naaijkens; 'De kèrstman die mar nie vol kwaam'; CuBra, ca 2005)	irder
Begin jaore vèftig ginge wij bij heur iedere woensdagmiddaag om vèèf uur tilleviezie kèèke. Alle kènder öt de buurt mochte koome. We moeste ons schoene ötdoen en in de keuke zette. Soms zaate we wel meej dèrtig kènder in d'r höskaomer, ammòl vur zôn klèèn teeveeke meej zôn klèèn bild wè nie presies in't midde van 't toestel zaat. (Jos Naaijkens; 'Vruuger bij ons in de Mister Stormstraat'; CuBra, ca 2005)	keend kender
En hösshaawe meej negen kènder. Niks biezoners in dieje tèèd zulde zegge. Mar d'n oudste waar 'nne zoon en daoronder kwaame nog aacht mèskes. (Jos Naaijkens; 'Vruuger bij ons in de Mister Stormstraat'; CuBra, ca 2005)	keend kender
's Moeder hield van praajvesie mar was òk wel 'nne kuresier as ge begreèpt wè 'k bedoel. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	kerresier
Mocht meej naor de kèrstfèèr in 'De Vurste Venne' in Drunen. (Jos Naaijkens; 'De kèrstfèèr'; CuBra, ca. 2005)	kerstfeer
Riet had giestere 't knèèn al opgezet gehad. Naa móésset wel lekker gaor zèèn. (Jos Naaijkens; 'Kèrsemis meej zonder d'n ammarillus'; CuBra, ca 2005)	kneen
Bij ons op school zit òok 'nne knòrriepiet. (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèèr'; CuBra)	knorrie
Tis dekker gin koppènt van krèèg avvetoe van dè gedonderjaog... (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèèr'; CuBra)	koppent
Den kerststal mee zôn lempke d'rin/ had ons pa ôot èùtgezaogd./ Èùt triplexplaot, ge wit dè wel./ En dè waar hêel geslaogd. (Jos Naaijkens; 'Et Kèrstklèed'; CuBra, ca 2005)	lemke
Ons moeder heej vruuger hil de familie vurzien van 'nne kèrstman. Ze mòkte die van vilte lèpkas. D'r zaate vèkskes in om de kèrstkaorte in te stoppe. (Jos Naaijkens; 'De kèrstman die mar nie vol kwaam'; CuBra, ca 2005)	lepkas
Ge hægget meschient al deur. (Jos Naaijkens; 'Mèn voljèèr'; CuBra)	meschient
Wèl vúr 19.00 uur belle. Ze leeje mistal vruug in bèd. (Jos Naaijkens; 'Mènne ceeveej'; CuBra)	mistal

Mistentèeds ging't zingen goed; novvenaant wier d'r veul opgehaold. Vooral in winkels en cafees, dáor wierde echt onthaold. (Jos Naaijkens; 'Drie kôoninge'; CuBra, ca 2005)	novvenaant
Dèrrom mocht ze vurrige week al 'n omaasfiets ötzuuke. Vruuger zin wij pestôorsfiets. Mar omdètter tegesworrig bekaant gin pestôors mir zèn, meude dè nie mir zegge. Meej 'n omaasfiets zèède "in"... (Jos Naaijkens; 'Middelbaoreschoolperiekele'; CuBra, ca 2005)	omaasfiets
Mar goed. Om nog is op die van óns trug te koome. (Jos Naaijkens; 'De kèrstman die mar nie vol kwaam'; CuBra, ca 2005)	ONS die van ons
"Ik heb dees jaor nie veul wèèrk mee den kerstbôom oprèume èn over en jaor wir òntèuge", zi smoeder vurrege week nog tege mèn. (Jos Naaijkens; 'De kèrsbôom in de dôos'; CuBra, ca 2005)	onteuge
Bij ons vruuger tege kerst/ kwaam er veul bij kèèke./ Den kerstbôom wier toen aongetùgd /waor alles vur moes wèèke. (Jos Naaijkens; 'Et Kèrstklêed'; CuBra, ca 2005)	onteuge
Dèrrom mocht ze vurrige week al 'n omaasfiets ötzuuke. Vruuger zin wij pestôorsfiets. Mar omdètter tegesworrig bekaant gin pestôors mir zèn, meude dè nie mir zegge. Meej 'n omaasfiets zèède "in"... (Jos Naaijkens; 'Middelbaoreschoolperiekele'; CuBra, ca 2005)	pestoorsfiets
De kraant spelde ie letter vur letter. Echt pieliewèèrk. Hij wies percies hoeveel dooje d'r in stonde en offie d'r zelf nie bijstond (Jos Naaijkens; 'Kèrsemis meej zonder d'n ammarillus'; CuBra, ca 2005)	pieliewerk
Op alle boeke wier 'n plekplòtje geplakt om d'rre naom en 't vak d'r op te zette. (Jos Naaijkens; 'Middelbaoreschoolperiekele'; CuBra, ca 2005)	plèkplòtje
Twee hèuze vur 't Tresiaplèèn op aon hadde "tante Alie". Mevrouw Swinkels wel te verstaon. 'n Pront meens. D'r wier van gezééj desse in d'n oorlog int verzet gezeete had, saome meej "den Frik". "Frik" waar 'n pseudoniem vur frater Frederico, hoofd van de jongesschool. (Jos Naaijkens; 'Vruuger bij ons in de Mister Stormstraot'; CuBra, ca 2005)	pront
Daor kwaame ze aon. In Tilburg nòg wèl.	pront kersemis

<p>Daogs vur kèrsemes. Dus tòch nòg snèl.</p> <p>Maria òp den eezel. Sint Jozef pront der nèffe. En schôn stèl zôo te zien. Hòst nie te overtrèffe. (Jos Naaijkens; ‘Kèrsemes bij Peerke’; CuBra, ca 2005)</p>	
<p>Zônne bange schèètert waar ik. (Jos Naaijkens; ‘Vruuger bij ons in de Mister Stormstraot’; CuBra, ca 2005)</p>	scheetert
<p>Mar ‘t ha nie veul geschild. (Jos Naaijkens; ‘Vruuger bij ons in de Mister Stormstraot’; CuBra, ca 2005)</p>	schille
<p>‘n Bastaardveugeltje maag dan wel goed zinge, mar hij is sewèèle nie om òn te zien. (Jos Naaijkens; ‘Mèn voljèère’; CuBra)</p>	seweele
<p>Ge wordt sewèèle ôok nie zôo muug ieder jaor. (Jos Naaijkens; ‘De kèrsbôom in de dôos’; CuBra, ca 2005)</p>	seweele
<p>Heur fiets is ’n aander sjapieter. (Jos Naaijkens; ‘Middelbaoreschoolperiekelej’; CuBra, ca 2005)</p>	sjappieter
<p>“Geschiedenis is ’n stom vak”, zin sommige klasgenooten nòdderhaand. (Jos Naaijkens; ‘Middelbaoreschoolperiekelej’; CuBra, ca 2005)</p>	sommegete
<p>Mee unne gloeiend hêete spèeker wier de ster d’r in gebraand. Nog un kandelèrke gaauw gevat en un kèers d’rin geplaant. (Jos Naaijkens; ‘Drie kôoninge’; CuBra, ca 2005)</p>	speeker
<p>Af en toe sopte ie ‘n speklaosmènneke in z’nne teej. (Jos Naaijkens; ‘Kèrsemis mee’ zonder d’n ammarillus’; CuBra, ca 2005)</p>	speklaozie of spik
<p>“Tante Alie” had gin kènder, mar wel ‘nne vent. Die deej iets in verzeekeringe of stinkôole, want in d’r vurtöntje hing d’r tege de muur ‘n schône plaot mee’ zôoiets d’rrop. (Jos Naaijkens; ‘Vruuger bij ons in de Mister Stormstraot’; CuBra, ca 2005)</p>	stinkoole
<p>Ge ziet ik zèè ‘nne échte veugeltjesboer. Tèus lôop ik mee’ ‘nne blaawe stofjas aon en mistal heb ik ‘n dikke sigaor in m’nne trul. (Jos Naaijkens; ‘Mèn voljèère’; CuBra)</p>	veugeltjesboer